SONY

4-408-261-**51**(1)

USB AC Adaptor

Operating Instructions
使用說明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

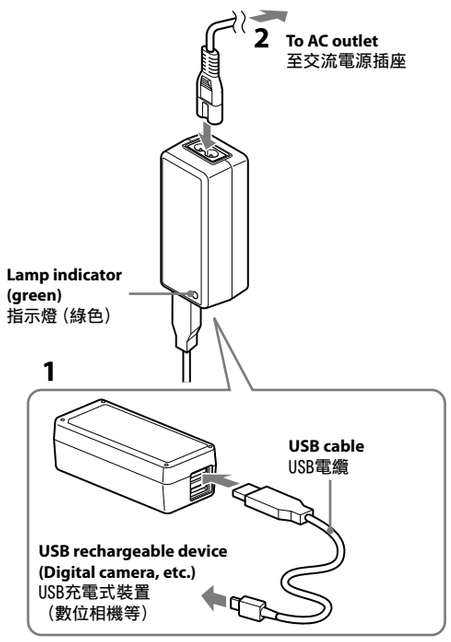
* 4 4 0 8 2 6 1 5 1 * (1)

© 2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

AC-UD20

A



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Precautions

On safety

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior.
As the main plug of AC adaptor is used to disconnect the AC adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

- Before operating the unit, be sure that the operating voltage of the unit is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the AC power cord from the wall outlet if unit is not to be used for an extended period of time. To disconnect the AC power cord, grasp the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To avoid electrical shock, do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.

Installation

Do not install the AC adaptor in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
Do not place the AC adaptor in a location where it is:

- Subject to extreme high temperature.
  (E.g., in a car with its windows closed.)
- Subject to direct sunlight or near a heat source.
- Subject to mechanical vibration or shock.
- Subject to a magnetic field.
  (E.g., near a magnet, speaker, or TV.)
- Subject to excessive dust.

Operation

- Make sure the current and voltage of the unit matches that of the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- Do not connect this unit to a radio or equipment with a radio tuner as it may cause noise.
- To prevent damage, be careful not to drop or otherwise cause a mechanical shock to the unit.
- After using, disconnect the unit from the wall outlet and the equipment.
- Disconnect the unit from the AC outlet by pulling on the unit. Do not pull on the USB cable.
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminal of the unit to touch any foreign metal object.
- Use in ambient temperature between 0 °C - 40 °C.

Cleaning

- Clean the unit with a soft, dry cloth. If the unit is very dirty, wipe it off with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution, and then wipe with a soft dry cloth.
- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the unit.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.
- If the exterior of the unit is splashed with any type of solvent such as insecticide, or remains in contact for a long time with rubber or vinyl, the finish of the exterior may be damaged.

Features

- USB AC adaptor with two USB connectors
- This unit can simultaneously supply power (max. total current 1,500 mA) to two portable devices, such as USB rechargeable smartphone, “Cyber-shot”, “Handycam” and “Bloggie”*1.

*1 **Other rechargeable devices (as of 2011/9)**
Xperia™ arc, Xperia™ ray, Xperia™ neo, USB rechargeable Sony IC recorders, wireless stereo headset DR-BT100CX/BT100CXP/BT101, wireless audio receiver DRC-BT30/BT30P/BT60/BT60P, USB rechargeable “WALKMAN”, iPhone, iPod (4th generation or later), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2nd generation or later).

On copyrights

- “Cyber-shot”, “Handycam”, “Bloggie” and “WALKMAN” are registered trademarks or trademarks of Sony Corporation.
- Xperia is a trademark or registered trademark of Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

How to Use (see fig. A)

1 Connect a portable device to this unit.
This unit has two USB connectors, and can connect to one, or two, portable devices to recharge and / or supply power to them, at the same time.

2 Connect the AC power cord to the unit, and plug into an AC outlet.
The lamp indicator (green) lights up, and recharging of the portable device starts.

3 After recharging of the portable device is completed, unplug this unit and disconnect the portable device from this unit.

Hints

- Check the battery status of the portable device by its own battery status indicator.
- If the lamp indicator (green) turns off, although the portable device is not fully charged, see “Troubleshooting.”

Notes

- The USB connector of this product is output only. Do not connect to the USB ports of computers, etc. Doing so may cause a malfunction.
- Some USB rechargeable devices cannot be used with this device. Also, some devices may not be operable during recharge. Check the charging specification of your portable device.
- When you use a portable device with this product, attach the battery pack of the portable device. Not doing so may cause loss of data or damage by abnormal power shutdown.
- It is cautioned that some portable devices incur sudden loss of input memory with or without a battery charger (for details, refer to the user manual supplied with the portable device). Before using this product, be sure to back up the input memory. Sony is not liable for loss of input memory.
- The rated output current of this unit is max. 1,500 mA (sum of both USB connectors). The unit will automatically shut down for safety if the total output exceeds 1,500 mA.
  If both USB connectors are used, unplug this unit from the AC outlet and disconnect one of the portable devices from one of the USB connectors, and then plug the unit in again to restart recharging.

Using your AC adaptor abroad

You can use your AC adaptor in any country or area that uses 100 V to 240 V AC, 50/60 Hz, by connecting a plug adaptor. If the country you visit employs a different shaped socket, use the correct plug adaptor.

Please consult your nearest travel bureau for the type of the plug adaptor needed in your travels.

Specifications

Input voltage	AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated output voltage	DC 5.0 V
Rated output current	Total 1,500 mA
Operating temperature	0 °C to 40 °C
Dimensions	Approx. 36 mm × 89 mm × 28.5 mm (w/h/d) (Projecting parts not included)
Mass	Approx. 66 g
Included items	AC Adaptor (AC-UD20) (1) AC Power cord (mains lead) (1) Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

This unit cannot supply power to the portable device or the lamp indicator does not turn on.

The USB cable is not properly connected to this unit.
→Connect the USB cable properly.

The portable device is not in charging mode.
→Depending on the specification of your portable device, certain operations may be required to recharge it. For details about recharging operations, refer to the operating instructions supplied with the device.

The input current is too high, so the unit automatically shuts down for safety.
→In the following situations, the unit will automatically shut down.
- The rated input current of your portable device is higher than 1,500 mA. In this case, your portable device cannot be used with this unit.
- The rated output current of this unit is max. 1,500 mA (sum of both USB connectors). The unit will automatically shut down for safety if the total output exceeds 1,500 mA.
  If both USB connectors are used, unplug this unit from the AC outlet and disconnect one of the portable devices from one of the USB connectors, and then plug the unit in again to restart recharging.

A terminal on the portable device or the USB connector on this unit is dirty.
→Clean it with a dry cloth.

You cannot connect the USB cable.

You may have connected a different type cable.
→Use the correct USB cable.

The USB cable is not connected properly.
→Connect the USB cable properly.

Some dust, etc., may be in the USB connector.
→Remove them.

Contact your Sony dealer or authorized Sony service facility for any further questions.

繁體中文

使用本機前，請詳細閱讀本手冊，並保留下來以便將來參考。

警告事項

為減少火災或觸電危險，請勿將本裝置放置在會滴水或被水濺灑到的地方，且不可在裝置上擺飾花瓶等裝滿液體的物體。

使用須知

關於安全

標示牌位於背面外表面上，註明操作電壓、功率消耗等資訊。
由於交流電源變壓器的電源插頭用於斷開其與電源插座的連接，因此請將交流電源變壓器連接至便於插拔的交流電源插座。若您注意到本機出現不正常的情況，請立即斷開本機與交流電源插座的連接。

- 操作本機前，請先確定本機的操作電壓與您當地的供電電壓相同。
- 即使裝置本身已關閉電源，只要仍與電源插座連接，便不會與交流電源中斷連接。
- 如果您打算長期不使用本機，請從電源插座上拔掉交流電源線的插頭。要中斷交流電源線，請抓住插頭。切勿拉扯電源線本身。
- 若有任何液體或固體進入本機，請拔下本機的電源插頭，並經合格的專業人員檢查以後，方可繼續使用。
- 為避免觸電，切勿打開本機。必須找合格的專業人員為您服務。

安裝

不要把交流電源變壓器安裝在狹窄的空間內，如書櫃或壁櫥。
不要把交流電源變壓器放在以下位置：

- 極高溫的地方。
  （如：車窗密閉的車內。）
- 受日光直射或接近熱源的地方。
- 有機械振動或撞擊的地方。
- 靠近磁場的地方。
  （如：靠近磁鐵、揚聲器或電視機。）
- 灰塵很多的地方。

操作

- 確認本機的電流和電壓與插座相符。
- 為了安全起見，如果輸入電流太高，本機會自動關閉。
- 請勿將本機連接到收音機或具備收音機調諧器的設備，否則可能會導致噪音。
- 為了防止損壞，請小心不要跌落本機或讓本機受到機械撞擊。
- 使用後，請將本機與電源插座和設備斷開。
- 將本機插頭從交流電源插座拔掉以斷開本機。請勿拉扯USB電纜。
- 為了避免短路，請勿讓本機端子接觸任何外來金屬物體。
- 在0 °C - 40 °C之間的環境溫度使用。

清潔

- 請使用柔軟的乾布清潔本機。如果本機很髒，用稍蘸了中性清潔劑的軟布擦拭，然後再用柔軟的乾布擦拭。
- 切勿使用任何可能損壞本機塗層的溶液，如：酒精、稀釋劑或汽油。
- 如果使用任何化學清潔劑，請遵守本產品所附的說明操作。
- 如果本機外部濺到殺蟲劑等溶劑，或是長時間接觸到橡膠或乙烯，外部塗層可能會受損。

特色

- 具有兩個USB接頭的USB交流電源變壓器
- 本機可為兩個可攜式裝置同步供電（最大總電流1500 mA），如USB充電式智慧型手機、“Cyber-shot”、“Handycam”和“Bloggie”*1。

*1 **其他充電式裝置（截至2011/9）**
Xperia™ arc、Xperia™ ray、Xperia™ neo、USB充電式Sony IC錄音筆、無線立體聲耳機
DR-BT100CX/BT100CXP/BT101、無線音訊接收器
DRC-BT30/BT30P/BT60/BT60P、USB充電式“WALKMAN”、iPhone、iPod（第4代以後）、iPod classic、iPod touch、iPod nano、iPod shuffle（第2代以後）。

關於版權

- “Cyber-shot”、“Handycam”、“Bloggie”和“WALKMAN”是Sony Corporation的註冊商標或商標。
- Xperia是Sony Ericsson Mobile Communications AB的商標或註冊商標。
- iPhone、iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle和iPod touch是Apple Inc.在美國和其他國家註冊的商標。

使用方法（見圖A）

1 將可攜式裝置連接至本機。
本機具有兩個USB接頭，可連接一個或兩個可攜式裝置以同時進行充電和/或供電。

2 將交流電源線連接至本機，然後插入交流電源插座。
指示燈（綠色）亮起，可攜式裝置開始充電。

3 可攜式裝置充電完成後，拔掉本機插頭，然後將可攜式裝置與本機斷開。

提示

- 根據電池狀態指示燈檢查可攜式裝置的電池狀態。
- 如果可攜式裝置未充滿電時指示燈（綠色）熄滅，請參閱“疑難排解”。

注意事項

- 本產品的USB接頭僅限輸出。切勿連接至電腦的USB連接埠等。這樣可能會造成故障。
- 某些USB充電式裝置無法與本裝置一起使用。此外，充電時，有些裝置可能無法運作。檢查可攜式裝置的充電規格。
- 將可攜式裝置與本產品一起使用時，安裝可攜式裝置的電池組。否則可能會因異常電源關閉而造成資料流失或損壞。
- 請注意，不論是否使用電池充電器，有些可攜式裝置可能會導致輸入記憶體突然流失（詳細內容，請參閱可攜式裝置隨附的使用說明書）。使用本產品前，務必將輸入記憶體備份。對於流失的輸入記憶體，Sony恕不負責。

- 本機的最大額定輸出電流為1500 mA（兩個USB接頭總和）。為了安全起見，如果總輸出超過1500 mA，本機會自動關閉。
  如果使用兩個USB接頭，從交流電源插座斷開本機，然後將其中一個可攜式裝置與其USB接頭斷開，然後再次插入本機以重新開始充電。

海外使用交流電源變壓器

透過連接轉接插頭，您可以在使用交流電源100 V至240 V，50/60 Hz的國家或地區使用交流電源變壓器。如果您前往的國家採用不同形狀的插座，請使用正確的轉接插頭。

有關您的旅程中需要使用的轉接插頭類型，請詢問您附近的觀光局。

規格

輸入電壓	交流電源100 V - 240 V，50 Hz/60 Hz
額定輸出電壓	DC 5.0 V
額定輸出電流	總共1500 mA
操作溫度	0 ° C - 40 ° C
尺寸	約36 mm × 89 mm × 28.5 mm（寬/高/深） （不包含突出部分）
質量	約66 g
所含物品	交流電源變壓器（AC-UD20）（1） 交流電源線（1） 成套印刷文件

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

疑難排解

本機無法為可攜式裝置供電，或是指示燈未亮起。

USB電纜未正確連接至本機。
→正確連接USB電纜。

可攜式裝置未處於充電模式。
→視可攜式裝置的規格而定，可能需要執行某些操作才能對其充電。有關充電操作的詳細內容，請參閱該裝置隨附的使用說明書。

為了安全起見，如果輸入電流太高，本機會自動關閉。
→在以下情況中，本機會自動關閉。
- 可攜式裝置的額定輸入電流高於1500 mA。在此情況下，可攜式裝置無法與本機一起使用。
- 本機的最大額定輸出電流為1500 mA（兩個USB接頭總和）。為了安全起見，如果總輸出超過1500 mA，本機會自動關閉。
  如果使用兩個USB接頭，從交流電源插座斷開本機，然後將其中一個可攜式裝置與其USB接頭斷開，然後再次插入本機以重新開始充電。

可攜式裝置的端子或本機的USB接頭髒了。
→請使用乾布清潔。

您不能連接USB電纜。

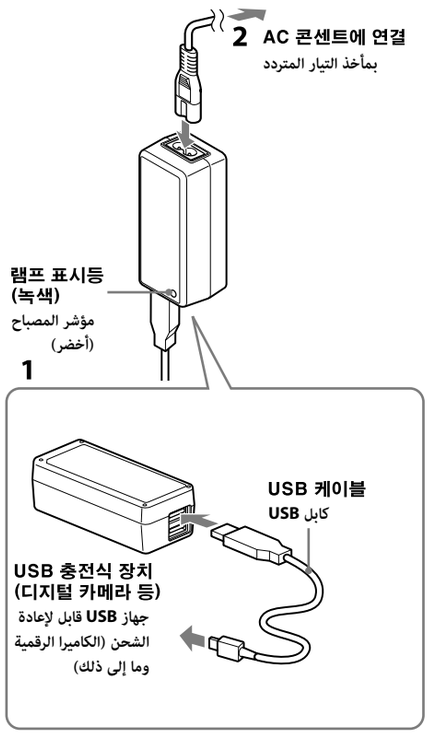
您可能連接了不同類型的電纜。
→使用正確的USB電纜。

沒有正確連接USB電纜。
→正確連接USB電纜。

USB接頭可能會有一些灰塵等。
→清除灰塵。

關於進一步的問題，請聯絡Sony經銷商或授權的Sony維修機構。

A



한국어

본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 자세히 읽은 다음 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.

경고

화재나 감전 사고의 위험을 줄이려면 본 제품에 물을 떨어트리거나 쏟지 말고, 꽃병과 같이 액체가 든 물건을 제품에 올려 놓지 마십시오.

주의 사항

안전에 대하여

작동 전압, 소비 전력 등을 표시하는 기명판은 뒷면 외부에 부착되어 있습니다.
AC 어댑터의 메인 플러그는 AC 어댑터를 콘센트에서 분리하는 데 사용되므로 접근이 용이한 AC 콘센트에 플러그를 연결하십시오. 이상이 있으면 AC 콘센트에서 즉시 빼십시오.

- 본 제품을 작동하기 전에 본 제품의 작동 전압이 해당 지역의 전압과 동일한지 확인하십시오.
- 본 제품은 전원을 꺼 놓더라도 콘센트에 연결되어 있으면 AC 전원이 본 제품에 공급됩니다.
- 본 제품을 장시간 사용하지 않는 경우 플러그를 콘센트에서 빼 놓으십시오. AC 전원 코드를 분리하려면 플러그를 잡고 빼십시오. 코드를 잡아 당기지 마십시오.
- 본 제품 내부로 물건이나 액체가 들어갔을 때에는 사용을 중지하고 본 제품의 플러그를 뺀 후에 기술자의 점검을 받아 주십시오.
- 감전 사고를 피하려면 제품을 열지 마십시오. 점검은 반드시 공인된 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

설치

책장이나 붙박이장과 같이 갇힌 공간에 AC 어댑터를 설치하지 마십시오.
다음과 같은 장소에 AC 어댑터를 두지 마십시오.

- 온도가 높게 올라갈 수 있는 장소.
  (예: 창문이 닫혀 있는 자동차 안.)
- 직사광선이 닿거나 열원이 가까이에 있는 장소.
- 기계적인 진동이나 충격이 가해질 수 있는 장소.
- 자기장이 있는 장소.
  (예: 자석, 스피커 또는 TV 근처.)
- 먼지가 지나치게 많은 장소.

조작

- 본 제품의 전류 및 전압이 콘센트와 일치하는지 확인하십시오.
- 입력 전류가 너무 높을 경우 안전을 위해 제품의 전원이 자동으로 차단됩니다.
- 잡음이 생길 수 있으므로 라디오 또는 라디오 튜너가 장착된 기기에 본 제품을 연결하지 마십시오.
- 손상을 방지하기 위해 제품을 떨어뜨리지 않도록 주의하십시오. 제품을 떨어뜨리면 기계 쪽에 충격을 받게 됩니다.
- 사용 후에는 본 제품을 콘센트 및 기기에서 빼 놓으십시오.
- AC 콘센트와 본 제품을 분리할 때에는 본 제품을 당겨 주십시오. USB 케이블을 당기지 마십시오.
- 단락을 방지하려면 본 제품의 단자에 금속 이물질이 닿지 않게 하십시오.
- 0 °C – 40 °C의 주위 온도에서 사용하십시오.

청소

- 부드럽고 마른 헝겊으로 제품을 닦아 주십시오. 제품이 매우 더러워진 경우에는 묽은 중성세제를 살짝 적신 부드러운 헝겊으로 닦아 낸 다음 부드럽고 마른 헝겊으로 닦아 주십시오.
- 알코올, 시너나 벤젠 등의 용해제는 본 제품의 표면을 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 화학 클리너를 사용할 경우에는 본 제품과 함께 제공된 지침을 준수하여 주십시오.
- 살충제와 같은 유형의 용해제가 제품 외부에 튈 경우 또는 고무나 비닐이 장시간 닿은 상태로 방치될 경우 제품 외부의 표면이 손상될 수 있습니다.

특징

- USB 커넥터가 두 개 있는 USB AC 어댑터
- 본 기기로 USB 충전식 스마트폰, "Cyber-shot", "Handycam" 및 "Bloggie"*1와 같은 두 가지 휴대용 장치에 전원을 동시에 공급할 수 있습니다(최대 총 전류 1,500 mA).

*1 **기타 충전식 장치(2011/9 현재)**
Xperia™ arc, Xperia™ ray, Xperia™ neo, USB 충전식 Sony IC 레코더, 무선 스테레오 헤드셋 DR-BT100CX/BT100CXP/BT101, 무선 오디오 리시버 DRC-BT30/BT30P/BT60/BT60P, USB 충전식 "WALKMAN", iPhone, iPod(4세대 이상), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle(2세대 이상).

저작권에 대하여

- "Cyber-shot", "Handycam", "Bloggie" 및 "WALKMAN"은 Sony Corporation의 등록 상표 또는 상표입니다.
- Xperia는 Sony Ericsson Mobile Communications AB의 상표 또는 등록 상표입니다.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle 및 iPod touch는 미국 및 그 밖의 나라에서 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.

사용 방법(그림 A 참조)

1 휴대용 장치를 이 기기에 연결합니다.
본 기기에는 두 개의 USB 커넥터가 있어서 한 가지 또는 두 가지 휴대용 장치를 연결하여 동시에 충전하거나 전기를 공급할 수 있습니다.

2 AC 전원 코드를 기기에 연결하고 AC 콘센트에 꽂습니다.
램프 표시등(녹색)이 점등되고 휴대용 장치가 충전되기 시작합니다.

3 휴대용 장치의 충전이 완료되면 본 기기의 플러그를 빼고 휴대용 장치를 본 기기에서 분리합니다.

힌트

- 휴대용 장치의 배터리 상태는 자체 배터리 상태 표시등으로 확인하십시오.
- 휴대용 장치가 완전히 충전되지 않았는데도 램프 표시등(녹색)이 꺼진 경우에는 "문제 해결"을 참조하십시오.

참고

- 본 제품의 USB 커넥터는 출력만 됩니다. 컴퓨터 등의 USB 포트에 연결하지 마십시오. 오작동될 수 있습니다.
- 일부 USB 충전식 장치는 이 장치에서 사용할 수 없습니다. 또한, 일부 장치는 충전 중에 작동되지 않을 수 있습니다. 휴대용 장치의 충전 사양을 확인하십시오.
- 휴대용 장치를 이 제품과 함께 사용하는 경우 휴대용 장치의 배터리 팩을 장착하십시오. 배터리 팩을 장착하지 않으면 데이터가 손실되거나 비정상적으로 전원이 꺼져서 제품이 손상될 수 있습니다.
- 일부 휴대용 장치에서는 배터리 충전기를 사용하거나 사용하지 않는 경우 예상하지 못한 입력 메모리 손실이 발생할 수 있습니다(자세한 내용은 휴대용 장치에 부속된 사용자 설명서를 참조하십시오). 이 제품을 사용하기 전에 입력 메모리를 백업하십시오. Sony는 입력 메모리의 손실에 대해 책임지지 않습니다.
- 본 기기의 정격 출력 전류는 최대 1,500 mA(양 USB 커넥터 합계)입니다. 총 출력이 1,500 mA를 초과하게 되면 안전을 위해 기기가 자동으로 종료됩니다.
  양 USB 커넥터를 사용하는 경우 AC 콘센트에서 이 기기를 빼고 휴대용 장치 중 한 가지를 USB 커넥터에서 분리한 다음, 기기를 다시 꽂아 충전을 다시 시작하십시오.

해외에서 AC 어댑터 사용하기

플러그 어댑터를 연결하면 100 V에서 240 V AC, 50/60 Hz를 사용하는 모든 국가나 지역에서 본 AC 어댑터를 사용할 수 있습니다. 다른 나라를 방문할 때 소켓 모양이 다를 경우 올바른 플러그 어댑터를 사용하십시오.

여행 중에 필요한 플러그 어댑터의 유형에 대해서는 가까운 여행사에 문의하십시오.

주요 제원

입력 전압	AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
정격 출력 전압	DC 5.0 V
정격 출력 전류	총 1,500 mA
사용 온도	0 °C에서 40 °C
외형치수	약 36 mm × 89 mm × 28.5 mm (가로/세로/두께) (돌출 부분 비포함)
무게	약 66 g
동봉품	AC 어댑터(AC-UD20)(1) AC 전원 코드(1) 설명서 인쇄본 세트

디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

문제 해결

이 기기로 휴대용 장치에 전원이 공급되지 않거나 램프 표시등이 켜지지 않는다.

USB 케이블이 본 기기에 올바로 연결되지 않았습니다.
→USB 케이블을 올바로 연결하십시오.

휴대용 장치가 충전 모드가 아닙니다.
→휴대용 장치의 사양에 따라 충전하기 위해 특별한 조작을 해야 할 수도 있습니다. 충전 조작에 대한 자세한 내용은 장치에 부속된 사용 설명서를 참조하십시오.

입력 전류가 지나치게 높아서 안전을 위해 기기가 자동으로 종료되었습니다.
→다음 상황에서는 기기가 자동으로 종료됩니다.
– 휴대용 장치의 정격 입력 전류가 1,500 mA 이상입니다. 이런 경우 휴대용 장치를 이 기기에서 사용할 수 없습니다.
– 이 기기의 정격 출력 전류가 최대 1,500 mA(양 USB 커넥터의 합계)입니다. 총 출력이 1,500 mA를 초과하게 되면 안전을 위해 기기가 자동으로 종료됩니다.
양 USB 커넥터를 사용하는 경우 AC 콘센트에서 이 기기를 빼고 휴대용 장치 중 한 가지를 USB 커넥터에서 분리한 다음, 기기를 다시 꽂아 충전을 다시 시작하십시오.

휴대용 장치의 단자 또는 이 기기의 USB 커넥터가 더럽습니다.
→마른 헝겊으로 닦으십시오.

USB 케이블을 연결할 수 없습니다.

종류가 다른 케이블을 연결했을 수 있습니다.
→올바른 USB 케이블을 사용하십시오.

USB 케이블이 올바로 연결되지 않았습니다.
→USB 케이블을 올바로 연결하십시오.

USB 커넥터에 먼지 등이 끼었을 수 있습니다.
→청소하십시오.

추가 의문 사항은 Sony 대리점이나 Sony 공인 서비스 센터에 문의하십시오.

العربية

قبل تشغيل الجهاز، يرجى قراءة كتيّب تعليمات التشغيل هذا بشكل كامل واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير

لتقليل احتمالية نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز لقطرات أو تناثر الماء، ولا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل، كالمزهريات، على الجهاز.

تنبيهات احتياطية

حول الأمان

اللوحة التي تبيّن فلطية التشغيل، استهلاك الطاقة، الخ.، موجودة على السطح الخارجي الخلفي.
نظرًا لاستخدام القابس الرئيسي لمهايئ طاقة التيار المتردد لفصل مهايئ طاقة التيار المتردد من مصدر الطاقة الرئيسي، لذا قم بتوصيله بمأخذ تيار متردد يمكن الوصول إليه بسهولة. وإذا لاحظت أي شيء غير طبيعي فيه، فافصله عن مأخذ التيار المتردد على الفور.

- قبل تشغيل الجهاز، تأكد من أن فلطية تشغيل الجهاز متطابقة مع مصدر تزويد الطاقة الكهربائية في منطقتك المحلية.
- الجهاز غير مفصول عن مصدر طاقة التيار المتردد (التيار الرئيسي) طالما أنه موصول مع فتحة مأخذ التيار الجدارية، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز.
- افصل سلك طاقة التيار المتردد من المأخذ الجداري في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة من الوقت. لفصل سلك طاقة التيار المتردد، اسحب السلك بواسطة مسك القابس. لا تسحب مطلقًا السلك نفسه.
- إذا سقط أي سائل أو جسم صلب داخل الجهاز، فافصل سلك قابس تزويد الطاقة للجهاز وأرسل الجهاز للفحص من قبل أشخاص مؤهلين للتصليح قبل الاستمرار في تشغيل الجهاز.
- لتجنب الإصابة بصدمة كهربائية، لا تفتح الوحدة. أسند عمليات الصيانة للأشخاص المؤهلين فقط.

التركيب

لا تعمد إلى تركيب مهايئ طاقة التيار المتردد في أماكن ضيقة، مثل خزائن الكتب أو الخزائن المجهزة داخل جدران المنازل.
لا تضع مهايئ طاقة التيار المتردد في مكان بحيث يكون:

- معرّض لدرجة حرارة عالية جدًا.
  (مثال، داخل سيارة مغلقة النوافذ.)
- معرّض لأشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر حراري.
- معرّض لاهتزاز ميكانيكي أو ارتجاج.
- معرّض لمجال مغناطيسي.
  (مثال، بالقرب من مغناطيس أو سماعة أو تلفزيون.)
- معرّض لغبار مفرط.

التشغيل

- تأكد من أن تيار وفلطية الجهاز تتطابق مع فتحة مأخذ التيار في الجدار.
- للأمان، إذا كان تيار الدخل عالي جدًا، فسوف يتم إيقاف تشغيل الجهاز أوتوماتيكيًا.
- لا توصل هذا الجهاز مع الراديو أو مع جهاز يحتوي على موالف راديو لأنه يمكن أن يسبب ضجيج.
- لمنع حدوث ضرر، احذر من سقوط الجهاز وإلا سوف يتسبب السقوط في حدوث ارتجاج ميكانيكي للجهاز.
- بعد الاستعمال، افصل الجهاز من فتحة مأخذ التيار في الجدار ومن الجهاز.
- افصل الوحدة من مأخذ التيار المتردد عن طريق سحب الوحدة. لا تسحب كابل USB.
- لتجنب دوائر القصر، لا تدع الطرف الخاص بالوحدة يلمس أي جسم معدني خارجي.
- يستخدم في درجة حرارة محيطة تتراوح بين 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.

التنظيف

- نظّف الجهاز بواسطة قطعة قماش ناعمة وجافة. إذا كان الجهاز متسخ جدًا، فامسحه بقطعة قماش ناعمة مرطبة بمحلول تنظيف معتدل، ثم بعد ذلك امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- لا تستعمل أي مواد مذيبة مثل الكحول أو الثنر أو البنزين لأنها يمكن أن تسبب ضرر لسطح الخزانة.
- إذا استعملت منظف كيميائي، فتقيد بالتعليمات المرفقة مع المنتج.
- إذا تم رش خزانة الجهاز بأي مادة مذيبة مثل مبيد الحشرات، أو إذا ظلت الخزانة ملامسة للمطاط أو الفينيل لفترة طويلة، فيمكن أن يحدث ضرر لسطح الخزانة.

الميزات

- مهايئ التيار المتردد USB المزود بموصلي USB
- يمكن لهذه الوحدة تزويد جهازين محمولين بالطاقة في آن واحد (الحد الأقصى لإجمالي التيار 1,500 مللي أمبير)، مثل الهاتف الذكي القابل لإعادة الشحن المزود بمنفذ USB و"Cyber-shot" و"Handycam" و"Bloggie"*1.

*1 **الأجهزة الأخرى القابلة لإعادة الشحن (اعتبارًا من 2011/9)**
Xperia™ arc وXperia™ ray وXperia™ neo ومسجلات IC القابلة لإعادة الشحن ذات منفذ USB من Sony وسماعة الرأس الاستريو اللاسلكية DR-BT100CX/BT100CXP/BT101، مستقبل الصوت اللاسلكي DRC-BT30/BT30P/BT60/BT60P، أجهزة "WALKMAN" وiPhone و iPod (الجيل الرابع أو الأحدث) و iPod classic وiPod touch وiPod nano وiPod shuffle (الجيل الثاني أو الأحدث) القابلة لإعادة الشحن ذات منفذ USB.

حول حقوق النشر

- تُعد "Cyber-shot" و"Handycam" و"Bloggie" و"WALKMAN" علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.
- تُعد Xperia علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Ericsson Mobile Communications AB.
- تُعد iPhone وiPod وiPod classic وiPod nano وiPod shuffle و iPod touch علامات تجارية لشركة Apple Inc.، مسجلة في الولايات المتحدة والدول الأخرى.

كيفية الاستخدام (انظر الشكل A).

1 قم بتوصيل جهاز محمول بهذا الجهاز.
تشتمل هذه الوحدة على موصلي USB، ويمكن توصيل جهاز أو جهازين محمولين بها لشحنهما و/أو تزويدهما بالطاقة في نفس الوقت.

2 قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد بالجهاز، وقم بتوصيله بمأخذ تيار متردد.
يضيء مؤشر المصباح (أخضر) وتبدأ عملية إعادة شحن الجهاز المحمول.

3 بعد اكتمال عملية إعادة شحن الجهاز المحمول، افصل هذا الجهاز وافصل الجهاز المحمول من هذا الجهاز.

تلميحات

- افحص حالة بطارية الجهاز المحمول بواسطة مؤشر حالة البطارية الخاصة به.
- في حالة إيقاف تشغيل مؤشر المصباح (أخضر)، على الرغم من عدم شحن الجهاز المحمول بالكامل، انظر «استكشاف الأخطاء وإصلاحها».

ملاحظات

- يُعد موصل USB الخاص بهذا المنتج خرجًا فقط. لا تقم بالتوصيل بمنافذ USB الموجودة بأجهزة الكمبيوتر وما إلى ذلك. حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل.
- لا يمكن استخدام بعض أجهزة USB القابلة لإعادة الشحن مع هذا الجهاز. أيضًا، قد لا يمكن تشغيل بعض الأجهزة أثناء إعادة الشحن. تحقق من مواصفات شحن الجهاز المحمول.
- عند استخدام جهاز محمول مع هذا المنتج، قم بتركيب بطارية الجهاز المحمول. حيث قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى فقدان البيانات أو التلف بسبب إيقاف التشغيل غير الطبيعي.
- يرجى الانتباه إلى أن بعض الأجهزة المحمولة تتعرض لفقدان مفاجئ لذاكرة الإدخال مع أو بدون شاحن بطارية (لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى دليل المستخدم المرفق مع الجهاز المحمول). قبل استخدام هذا المنتج، تأكد من إنشاء نسخة احتياطية لذاكرة الإدخال. لا تتحمل شركة Sony مسئولية فقدان ذاكرة الإدخال.
- يبلغ خرج التيار المقدر لهذه الوحدة 1,500 مللي أمبير كحد أقصى (مجموع كلا موصلي USB). سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا تحقيقًا للسلامة في حالة تجاوز إجمالي الخرج 1,500 مللي أمبير.
  في حالة استخدام كلا موصلي USB، افصل هذه الوحدة عن مأخذ التيار المتردد وافصل أحد الأجهزة المحمولة من أحد موصلي USB، ثم قم بتوصيل الوحدة مرة أخرى لإعادة تشغيل عملية إعادة الشحن.

استخدام مهايئ التيار المتردد بالخارج

يمكنك استخدام مهايئ التيار المتردد في أي دولة أو منطقة يتم فيها استخدام 100 فولت إلى 240 فولت من التيار المتردد، 50/60 هرتز، من خلال توصيل مهايئ القابس. إذا كانت الدولة التي تزورها تستخدم مقبسًا مختلف الشكل، فاستخدم مهايئ القابس الصحيح.

يرجى استشارة أقرب مكتب سفريات لمعرفة نوع مهايئ القابس اللازم في رحلات السفر.

المواصفات

جهد الدخل	التيار المتردد 100 فولت – 240 فولت، 50 هرتز/60 هرتز
جهد الخرج المقدر	5.0 فولت من التيار المستمر
تيار الخرج المقدر	الإجمالي 1,500 ميللي أمبير
درجة حرارة التشغيل	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
الأبعاد	36 ملم × 89 ملم × 28.5 ملم تقريبًا (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون تضمين الأجزاء البارزة)
الوزن	66 جم تقريبًا
العناصر المرفقة	مهايئ التيار المتردد (AC-UD20) (1) سلك طاقة التيار المتردد (سلك التوصيل الرئيسي) (1) مجموعة الوثائق المطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يمكن لهذه الوحدة تزويد الجهاز المحمول بالطاقة أو لا يتم تشغيل مؤشر المصباح.

لم يتم توصيل كابل USB بهذه الوحدة بالشكل الصحيح.
← قم بتوصيل كابل USB بالشكل الصحيح.

الجهاز المحمول ليس في وضع الشحن.
← وفقًا لمواصفات الجهاز المحمول، فقد يلزم إجراء عمليات تشغيل معينة لإعادة شحنه. لمزيد من التفاصيل حول عمليات إعادة الشحن، ارجع إلى تعليمات التشغيل المرفقة مع الجهاز.

تيار الدخل مرتفع جدًا، حيث يتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا تحقيقًا للسلامة.
← سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا في الحالات التالية.
- كان دخل التيار المقدر للجهاز المحمول أعلى من 1,500 مللي أمبير. في هذه الحالة، لا يمكن استخدام الجهاز المحمول مع هذه الوحدة.
- بلغ خرج التيار المقدر لهذه الوحدة 1,500 مللي أمبير كحد أقصى (مجموع كلا موصلي USB). سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا تحقيقًا للسلامة في حالة تجاوز إجمالي الخرج 1,500 مللي أمبير.
في حالة استخدام كلا موصلي USB، افصل هذه الوحدة عن مأخذ التيار المتردد وافصل أحد الأجهزة المحمولة من أحد موصلي USB، ثم قم بتوصيل الوحدة مرة أخرى لإعادة تشغيل عملية إعادة الشحن.

هناك طرف توصيل بالجهاز المحمول أو موصل USB بهذا الجهاز متسخ.
← قم بتنظيفه بقطعة قماش جافة.

لا يمكنك توصيل كابل USB.

ربما قمت بتوصيل كابل من نوع مختلف.
← استخدم كابل USB الصحيح.

لم يتم توصيل كابل USB بالشكل الصحيح.
← قم بتوصيل كابل USB بالشكل الصحيح.

قد تكون هناك بعض الأتربة أو ما إلى ذلك في موصل USB.
← قم بإزالتها.

اتصل بوكيل Sony أو مركز صيانة Sony المعتمد للاستفسار عن أية أسئلة إضافية.